



**Programme des
Nations Unies pour
l'environnement**

Distr.
Restreinte

UNEP/OzL.Pro/ExCom/43/53
8 juin 2004



FRANÇAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

COMITÉ EXÉCUTIF
DU FONDS MULTILATÉRAL AUX FINS
D'APPLICATION DU PROTOCOLE DE MONTRÉAL
Quarante-troisième réunion
Genève, 5-9 juillet 2004

COMPTES DE L'ANNÉE 2003

1. Les comptes du Fonds multilatéral pour la période 2002-2003, présentés aux vérificateurs externes des Nations Unies dans le cadre de leur vérification des comptes du PNUE pour l'année 2003, sont joints au présent document.
2. Bien que la vérification externe des comptes du PNUE pour l'exercice biennal 2002-2003 soit achevée, le PNUE ne recevra la lettre de recommandations signée qu'en septembre 2003.
3. Toutefois, par souci de transparence et pour fournir au Comité exécutif toutes les informations dont il dispose, le PNUE souhaite à ce stade soumettre ces comptes à titre d'information uniquement, leur présentation officielle étant prévue pour la 44^e réunion du Comité exécutif.
4. Les états 1.1-1.7 sont annexés au présent document.

Fonds d'affectation spéciale du Fonds multilatéral aux fins d'application du Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone

État des recettes et des dépenses et changements survenus dans les réserves et les soldes des fonds pour l'exercice biennal 2002-2003 au 31 décembre 2003
(en \$US)

Recettes		
Contributions volontaires	283,821,989	277,719,870
Intérêts créditeurs	18,320,868	42,853,142
Recettes accessoires	12,425,764	639,279
Recettes totales	314,568,621	321,212,291
Dépenses		
Dépenses de personnel	5,063,969	3,848,879
Services contractuels	975,974	722,393
Frais de déplacement	361,562	332,957
Dépenses de fonctionnement	671,508	1,554,419
Acquisitions	683,379	356,232
Dépenses d'appui aux programmes	485,338	376,170
Activités gérées par le PNUÉ	17,832,017	14,178,303
Activités gérées par le PNUD	67,666,472	108,102,795
Activités gérées par l'ONUDI	68,879,982	66,140,986
Activités gérées par la Banque mondiale	135,793,574	157,840,408
Dépenses totales	298,413,775	353,453,542
Solde (excédentaire ou déficitaire) des recettes par rapport aux dépenses	16,154,846	(32,241,251)
Ajustements des périodes précédentes	196,945	(387,025)
Solde (excédentaire ou déficitaire) net des recettes par rapport aux dépenses	16,351,791	(32,628,276)
Réserves et soldes des fonds, début de l'exercice	546,337,421	578,965,697
Réserves et soldes des fonds, fin de l'exercice	562,689,212	546,337,421

État de l'actif, du passif, des réserves et des soldes des fonds au 31 décembre 2003

Actif		
Dépôts à vue et à terme	73,537,204	96,205,222
Soldes interfonds à recevoir	7,276,955	-
Contributions volontaires à recevoir	163,566,703	139,764,005
Autres montants à recevoir	168,938	478,392
Billets à ordre	126,945,032	95,184,037
Avances fournies aux agences d'exécution	193,001,241	217,073,573
Charges différées	18,621	4,618
Total, Actif	564,514,694	548,709,847
Passif		
Soldes interfonds à payer	-	273,685.00
Autres comptes à payer	236,248.00	522,520.00
Réserve pour obligations	354,375.00	169,564.00
Crédits différés	1,234,859.00	1,406,657.00
Total, Passif	1,825,482.00	2,372,426.00
Réserves et soldes des fonds		
Excédent cumulatif	562,689,212	546,337,421
Total, Réserves et soldes des fonds	562,689,212	546,337,421
Total, Passif, réserves et soldes des fonds	564,514,694	548,709,847

État des flux de trésorerie pour l'exercice biennal 2002-2003 au 31 décembre 2003

Flux de trésorerie résultant des activités de fonctionnement		
Solde (excédentaire ou déficitaire) net des recettes par rapport aux dépenses		(32,628,276)
Augmentation des contributions volontaires à recevoir	(23,802,698)	157,067,477
(Augmentation)/diminution des comptes à recevoir	309,454	(99,537)
Augmentation des charges différées	(14,003)	3,114
Augmentation des autres comptes à payer	(286,272)	367,938
Augmentation de la réserve pour obligations	184,811	(1,899)
Moins : Intérêts créditeurs	(18,320,868)	(42,853,142)
Résultat net des activités de fonctionnement	(25,577,785)	81,855,675
Flux de trésorerie résultant des activités de placement et de financement		
Augmentation des billets à ordre	(31,760,995)	(13,411,116)
(Augmentation)/diminution des avances fournies aux/par les agences d'exécution	24,072,332	105,757,712
Augmentation/(diminution) des soldes interfonds à payer	(7,550,640)	(295,326)
Augmentation/(diminution) des crédits différés	(171,798)	(145,260,010)
Plus : Intérêts créditeurs	18,320,868	42,853,142
Résultat net des activités de placement et de financement	2,909,767	(10,355,598)
Flux de trésorerie résultant d'autres sources		
Augmentation/(diminution) nette des dépôts à vue et à terme	(22,668,018)	71,500,077
Dépôts à vue et à terme, début de l'exercice	96,205,222	24,705,145
Dépôts à vue et à terme, fin de l'exercice	73,537,204	96,205,222

Changements concernant les dépenses des exercices précédents déclarées par les principales agences d'exécution.

Les dépenses déclarées comprennent les changements concernant les dépenses des exercices précédents déclarés par les agences d'exécution et traitées comme faisant partie intégrante des dépenses de l'exercice en cours.

Pour faciliter le suivi des dépenses déclarées par les principales agences d'exécution (PNUD, PNUÉ, ONUDI et BIRD), le trésorier a adopté la pratique consistant à comptabiliser tous les changements déclarés par ces agences concernant les dépenses des exercices antérieurs comme faisant partie des transactions de l'exercice en cours.

À cet égard, les dépenses totales figurant dans les comptes de recettes et de dépenses comprennent un montant de 20 027 231 \$US se rapportant à des exercices antérieurs mais déclarés pour l'exercice en cours.

TABLEAU 1.1
FONDS MULTILATÉRAL AUX FINS D'APPLICATION DU PROTOCOLE DE MONTRÉAL
ÉTAT DES REVENUS ET DES DÉPENSES 2003 (en \$ US)

REVENUS	2003	2002	1991- 2003
Contribution engagées	159,588,237	124,233,752	1,662,175,395
Intérêts	7,227,409	11,093,459	139,684,731
Revenus divers	3,692,014	8,733,750	16,972,920
TOTAL DES REVENUS	170,507,660	144,060,961	1,818,833,046
DÉPENSES			
Activités gérées par le PNUE	10,647,678	7,184,339	63,783,534
Activités gérées par le PNUD	21,689,811	45,976,661	332,149,684
Activités gérées par l'ONUDI	34,766,409	34,113,573	295,776,526
Activités gérées par la Banque mondiale	70,867,244	64,926,330	526,860,386
Secretariat	4,169,163	4,072,567	37,849,567
Frais bancaires et perte sur les changes	0	0	160,462
TOTAL DES DÉPENSES	142,140,305	156,273,470	1,256,580,159
Excédent des revenus sur les dépenses	28,367,355	(12,212,509)	562,252,887
Ajustement des années précédentes	444,657	(247,712)	436,325
Excédent des revenus sur les dépenses	28,812,012	(12,460,221)	562,689,212
Solde du Fonds, début de la période	533,877,200	546,337,421	0
Solde du Fonds, fin de la période	562,689,212	533,877,200	562,689,212

Changements concernant les dépenses des exercices précédents déclarées par les principales agences d'exécution.

Les dépenses déclarées comprennent les changements concernant les dépenses des exercices précédents déclarés par les agences d'exécution et traitées comme faisant partie intégrante des dépenses de l'exercice en cours.

Pour faciliter le suivi des dépenses déclarées par les principales agences d'exécution (PNUD, PNUE, ONUDI et BIRD), le trésorier a adopté la pratique consistant à comptabiliser tous les changements déclarés par ces agences concernant les dépenses des exercices antérieurs comme faisant partie des transactions de l'exercice en cours.

À cet égard, les dépenses totales figurant dans les comptes de recettes et de dépenses comprennent un montant de 20 027 231 \$US se rapportant à des exercices antérieurs mais déclarés pour l'exercice en cours.

TABLEAU 1.2		
FONDS MULTILATÉRAL AUX FINS D'APPLICATION DU PROTOCOLE DE MONTRÉAL		
2003 ÉTAT DE COMPTE DES ACTIFS ET PASSIFS (en \$ US)		
ACTIFS	31.12.2003	31.12.2002
Encaisse et dépôts à terme	73,537,204	83,244,519
Contributions engagées à recevoir	163,566,703	162,157,853
Solde recevable entre fonds	7,276,955	0
Autres comptes à recevoir	168,938	276,969
Prévision pour comptes douteux	0	0
Autres actifs - frais différés	18,621	57,800
Billets à ordre	126,945,032	97,885,068
Fonds d'opération fournis aux agences d'exécution	193,001,241	194,390,768
TOTAL DES ACTIFS	564,514,694	538,012,977
PASSIFS		
Contributions à recevoir pour les années futures	1,234,859	799,540
Obligations non-liquidées	354,375	368,110
Solde inter-fonds à payer	0	2,160,602
Autres comptes payables	236,248	802,151
Avances fournies par les agences d'exécution	0	5,378
TOTAL DES PASSIFS	1,825,482	4,135,781
RÉSERVES ET SOLDE DU FONDS		
Surplus cumulatif	562,689,212	533,877,200
TOTAL RÉSERVES ET SOLDE DU FONDS	562,689,212	533,877,200
TOTAL DES PASSIFS, RÉSERVES ET SOLDE DU FONDS	564,514,694	538,012,981

TABLEAU 1.3

A. Frais du Secrétariat, Compte MFL 2336-2211-2661 pour l'année 2003 (principal compte du Secrétariat) (\$ US)

		Budget approuvé	Dépenses effectives	Économies (Déficit)
10	RUBRIQUE PERSONNEL DE PROJET			
1100	<i>Personnel de projet</i>			
1101	Chef du Secrétariat (D-2)	275,407	246,408	28,999
1102	Chef Adjoint, (Coopération économique) (P-5)	139,000	150,225	(11,225)
1103	Chef Adjoint, (Coopération Technique) (P-5)	139,000	155,486	(16,486)
1104	Administrateur, Affaires économiques (P-4/5)	139,000	116,640	22,360
1105	Administrateur, Affaires environnementales (P-4/5)	139,000	132,352	6,648
1106	Administrateur, Gestion de projets(P-4/5)	139,000	146,060	(7,060)
1107	Administrateur, Gestion de projets(P-4/5)	139,000	137,679	1,321
1108	Administrateur Information (P-3)	122,906	112,310	10,596
1109	Administrateur, Administration et gestion des Fonds (P-4)	124,712	128,959	(4,247)
1110	Administrateur principal, Surveillance évaluation (P-5)	139,000	161,380	(22,380)
1111	Adjoint(e) administratif(ve) au Chef du Secrétariat (P-2)	58,350	33,336	25,014
1188	Ajustement des années précédentes			
1199	<i>Total partiel</i>	1,554,375	1,520,835	33,540
1200	<i>Consultants</i>			
1201	Examens techniques, des projets, etc.	150,000	83,776	66,224
1299	<i>Total partiel</i>	150,000	83,776	66,224
1300	<i>Coût personnel d'appui administratif</i>			
1301	Assistant administratif (G-8)	54,000	51,742	2,258
1302	Assistant - Service de conférence (G-7)	51,096	54,017	(2,921)
1303	Assistant - Programme (G-8)	54,000	62,191	(8,191)
1304	Secrétaire principal(e)(Chef adjoint CE) (G-6)	40,000	45,835	(5,835)
1305	Secrétaire principal(e) (Chef adjoint CT) (G-6)	40,000	34,733	5,267
1306	Adjoint(e), Opérations informatiques (G-7/G-8)	54,000	68,950	(14,950)
1307	Secrétaire (pour 2 admin. de programme) (G-6)	40,000	49,908	(9,908)
1308	Secrétaire/Commis Administratifs (G-5)	34,000	33,691	309
1309	Commis à l'enregistrement (G-4)	32,892	32,524	368
1310	Adjoint(e), Base de données (G-8)	54,000	43,387	10,613
1311	Secrétaire, Surveillance et Évaluation (G-5/G-6)	40,000	42,872	(2,872)
1301-11	<i>Total partiel (Personnel d'appui administrati f)</i>	493,988	519,851	(25,863)
1333	Comité exécutif - (33-35)	600,000	575,993	24,007
1333	<i>Total partiel (service des conférences)</i>	600,000	575,993	24,007
		50,000	46,916	
1388	Ajustement des années précédentes	-	-	0
1388	<i>Total partiel</i>	-	0	0
1399	<i>Total partiel</i>	1,143,988	1,142,761	(1,856)

			Budget approuvé	Dépenses effectives	Economies (Déficit)
	1600	<i>Déplacements d'affaires officiels</i>			
	1601	Frais de déplacements	160,000	109,316	50,684
	1699	<i>Total partiel</i>	160,000	109,316	50,684
1999	TOTAL DE LA RUBRIQUE		3,008,363	2,856,688	148,592
20	RUBRIQUE DE SOUS-TRAITANCES				
	2100	<i>Sous-traitance avec des agences de l'ONU:</i>			
	2101	matériel d'information	30,000	3,076	26,924
	2102	Service de trésorerie		100,300	(100,300)
	2199	<i>Total partiel</i>		100,300	(100,300)
	2300	<i>Sous-traitance avec des organismes à but lucratif</i>	30,000	203,676	(173,676)
	2301	Conseil d'expert			0
	2399	<i>Total partie.</i>	0	0	0
2999	TOTAL DE LA RUBRIQUE		0	0	0
30	RUBRIQUE PARTICIPATION AUX RÉUNIONS		30,000	203,676	(173,676)
	3300	<i>Aide aux participants des pays en voie de développement</i>			
	3301	Voyages d'affaires du Président et du Vice-président			
	3302	Réunions du Comité exécutif-2003	225,000	193,604	31,396
	3303	Réunions informelles des sous-groupes	30,000	14,648	15,352
	3399	<i>Total partiel</i>	285,000	206,560	78,440
3999	TOTAL DE LA RUBRIQUE		285,000	206,560	78,440
40	RUBRIQUE MATÉRIEL				
	4100	<i>Matériel fongible</i>			
	4101	Fournitures de bureau, etc.			
	4102	Logiciels et ordinateurs fongibles	15,000	14,211	789
	4199	<i>Total partiel</i>	9,000	6,228	2,772
	4200	<i>Matériel non fongible</i>	24,000	20,439	3,561
	4201	Ordinateurs, imprimantes, etc.			
	4202		10,000	4,879	5,121
	4299	<i>Total partiel</i>	5,000	3,112	1,888
	4300	<i>Location des espaces</i>	15,000	7,991	7,009
	4301	Location des espaces de bureaux			
	4399	<i>Total partiel</i>	310,000	313,136	(3,136)
4999	TOTAL DE LA RUBRIQUE		310,000	313,136	(3,136)
50	ÉLEMENTS DIVERS		349,000	341,566	7,434
	5100	<i>Exploitation et entretien du matériel</i>			
	5101	Ordinateurs, imprimantes, etc.			
	5102	Espaces de bureaux	9,000	3,415	5,585
	5103	Location de photocopieurs	9,000	2,768	6,232
	5104	Matériel de télécommunication	15,000	12,928	2,072
	5105	Location de matériels divers	9,000	6,975	2,025
	5199	<i>Total partiel</i>	12,000	0	12,000
	5200	<i>Coûts des rapports</i>	54,000	26,086	27,914

		Budget approuvé	dépenses effectives	Économies (Déficit)
	5201 Réunions du Comité exécutif			
	5202 Rapports (autres)	20,000	10,545	9,455
	5299 <i>Total partiel</i>	20,000	10,545	9,455
	5300 <i>Divers</i>			
	5301 Communications	40,000	33,639	6,361
	5302 Frêt	15,000	12,066	2,934
	5303 Frais de Banque	5,000	3,253	1,747
	5305 formation du personnel	38,000	2,018	35,982
	5399 <i>Total partiel</i>	98,000	50,976	47,024
	5400 <i>Réceptions</i>			
	5401 Réceptions officielles	10,000	8,760	1,240
	5499 <i>Total partiel</i>	10,000	8,760	1,240
5999	TOTAL DE LA RUBRIQUE	140,000	70,281	69,719
99	TOTAL DE PROJET	3,854,363	3,604,557	246,723
	<i>Coût de soutien des Programmes</i>	5,200	265,289	(260,089)
	TOTAL GENERAL	4,120,651	3,869,846	247,721
B. Activités du compte MFL 2336-2212-2661 pour l'année 2003 (Surveillance et Évaluation)				
		Budget approuvé	dépenses effectives	Économies (Déficit)
	1201 Examens techniques, des projets, etc.	241,000	216,875	24,125
	1601 Déplacements d'affaires officiels	50,000	49,443	557
	4101 Fournitures de bureau	0	0	0
	4201 Équipements de bureau non fongibles (ordinateurs)	5,000	1,000	4,000
	5105 Location d'équipements divers	0	0	0
	5201 Réunions du Comité exécutif	0	0	0
	5301 Communications	2,000	479	1,522
	TOTAL DU COMPTE	298,000	267,796	30,204
C. Activités du Compte MFL 2336-2213-2661 pour l'année 2003 (Audits techniques: Secteur de la production)				
	2300 <i>Sous-traitance avec des organisations à but lucratif</i>			
	2301 Consultants corporatifs	61,000	4,846	56,154
	TOTAL DU COMPTE	61,000	4,846	56,154
D. Activités du Compte MFL 2336-2213-2661 pour l'année 2003: (Stratégie d'Information)				
		Approved Budget	Actual Expenditure	Savings/ (Deficit)
	1201 Consultant	13,000	11,126	1,874
	4102 Matériel informatique fongible	21,750	11,397	10,353
	4201 Matériel informatique non fongible	23,000	4,150	18,850
	5105 Matériel de location divers/Entretien de réseau	0	0	0
	TOTAL DU COMPTE	57,750	26,673	31,077
	TOTAL DE TOUS LES COMPTEs	4,537,401	4,169,162	334,079

TABLEAU 1.4			
FONDS MULTILATÉRAL AUX FINS D'APPLICATION DU PROTOCOLE DE MONTREAL			
Activités gérées par le PNUD 1991-2003 (en \$ US)			
REVENU	2003	2002	1991-2003
Espèces transférées du Fonds multilatéral	24,892,179	36,406,606	348,566,587
Billets à ordre	0	31,150,012	31,150,012
Intérêts et divers revenus gagnés et retenus*	807,267	1,038,312	36,718,319
TOTAL DES REVENUS	25,699,446	68,594,930	416,434,918
TOTAL DES DÉPENSES**			
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES	18,098,504	49,390,356	332,149,684
	7,600,942	19,204,574	84,285,234
EXCÉDENT NET DES REVENUS SUR LES DÉPENSES			
	7,600,942	19,204,574	84,285,234
Solde du Fonds, début de période	76,684,292	57,479,718	0
Plus excédent des revenus sur les dépenses	7,600,942	19,204,574	84,285,234
Solde du Fonds, fin de période	84,285,234	76,684,292	84,285,234

TABLEAU 1.5

FONDS MULTILATÉRAL AUX FINS D'APPLICATION DU PROTOCOLE DE MONTRÉAL

Activités gérées par le PNUE 1991-2003 (en \$ US)

REVENU	2003	2002	1991-2003
Espèces transférées du Fonds multilatéral en 1998 enregistré en 2002	0	1,800,000	1,800,000
Espèces transférées du Fonds multilatéral en 2001 enregistré en 2002	0	2,230,159	2,230,159
Espèces transférées d'autres donateurs au cours des périodes précédentes inscrites par erreur au nom de PNUE inversées en 2002	0	(237,040)	(237,040)
Espèces transférées du Fond multilatéral en 2002	7,936,424	11,378,340	19,314,764
Total des transferts	7,936,424	15,171,459	70,151,521
Intérêts gagnés et retenus	410,315	632,720	4,382,530
TOTAL DES REVENUS	8,346,739	15,804,179	74,534,051
TOTAL DES DÉPENSES	10,879,032	7,098,386	63,949,397
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES	(2,532,293)	8,705,793	10,584,654
Ajustement des années précédentes	0	(580)	(36,036)
EXCÉDENT NET DES REVENUS SUR LES DÉPENSES	(2,532,293)	8,705,213	10,548,618
Solde du Fonds, début de période	13,080,911	4,375,698	0
Plus excédent des revenus sur les dépenses	(2,532,293)	8,705,213	10,548,618
Solde du Fonds, fin de période	10,548,618	13,080,911	10,548,618

Note: les chiffres présentés prennent en considération tout ajustement précédent déclaré par les agences d'exécution

TABLEAU 1.6

FONDS MULTILATERAL AUX FINS D'APPLICATION DU PROTOCOLE DE MONTREAL

Activités gérées par l'ONUDI 1991-2002 (en \$ US)

REVENU	2003	2002	1991-2003
Espèces transférées du Fonds multilatéral	23,588,553	28,776,501	285,018,794
Intérêts et divers revenus gagnés et retenus	588,458	824,555	23,871,322
TOTAL DES REVENUS	24,177,011	29,601,056	308,890,116
TOTAL DES DÉPENSES	37,879,011	31,000,972	295,776,527
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES	(13,702,000)	(1,399,916)	13,113,589
EXCÉDENT NET DES REVENUS SUR LES DÉPENSES	(13,702,000)	(1,399,916)	13,113,589
Solde du Fonds, début de période	26,815,589	28,215,505	0
Plus excédent des revenus sur les dépenses	(13,702,000)	(1,399,916)	13,113,589
Solde du Fonds, fin de période	13,113,589	26,815,589	13,113,589

Note: les chiffres présentés prennent en considération tout ajustement précédent déclaré par les agences d'exécution

TABLEAU 1.7

FONDS MULTILATÉRAL AUX FINS D'APPLICATION DU PROTOCOLE DE MONTRÉAL

Activités gérées par la Banque mondiale 1991-2002 (en \$ US)

REVENUS	2003	2002	1991-2003
Espèces transférées du Fonds multilatéral	74,243,362	42,231,532	424,138,430
Billets à ordre encaissés*	3,619,394	6,729,026	164,678,757
Billets à ordre transférés, net d'encaissement			0
Intérêts et divers revenus gagnés et retenus (revenu d'investissement)	3,892,206	6,206,417	55,620,158
TOTAL DES REVENUS	81,754,962	55,166,975	644,437,345
TOTAL DES DÉPENSES	70,867,244	64,926,330	526,860,386
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES	10,887,718	(9,759,355)	117,576,959
EXCÉDENT NET DES REVENUS SUR LES DÉPENSES	10,887,718	(9,759,355)	117,576,959
Solde du Fonds, début de période	106,689,241	107,892,528	0
Plus excédent des revenus sur les dépenses	10,887,718	(9,759,355)	117,576,959
Solde du Fonds, fin de période	117,576,959	98,133,173	117,576,959

* Information sur les billets à ordre provenant des comptes de la Banque mondiale

Note: les chiffres présentés prennent en considération tout ajustement précédent déclaré par les agences d'exécution